

# HOW DO I TAKE THE STOOL TEST?

## FOLLOW THESE USER INSTRUCTIONS STEP BY STEP.

To see a video, visit

[www.dikkedarmkanker.bevolkingsonderzoek.be/en/ddk/enghow-examination-conducted](http://www.dikkedarmkanker.bevolkingsonderzoek.be/en/ddk/enghow-examination-conducted).

**IMPORTANT:** ▶ Use the test before the expiry date on the vial: 2022/04. ▶ Store the stool test at room temperature before you use it. ▶ Please send the padded envelope containing your sample as soon as possible. Do not send your sample on a Friday or the day before a holiday so that it is not too long in the postbox. ▶ Defer participation at temperatures above 25°C. ▶ Place the stool test in a prominent place on the toilet so that you do not forget it!



**STEP 1:** Open the padded envelope and remove the contents: ▶ a pouch containing stool test and absorption paper (rectangular white tissue) ▶ collection paper (white paper to collect stool)



**STEP 2:** Go to the toilet. Urinate and flush. Follow the instructions on the collection paper and attach it to the toilet seat. **Note: The collection paper must not come into contact with water or urine.**



**STEP 3:** Your stool is collected at the centre of the collection paper. Remove the vial from the clear pouch, leaving the white tissue in place. Twist the green cap (open here) and open the vial.



**STEP 4:** There is a probe with a ribbed tip on the green cap. Pierce your stool in four different places. Only a very small amount of stool needs to be attached to the ridged tip (figure 5).



**STEP 5:** Insert the green cap with the probe into the vial. Tighten it securely. **Note: Do not write anything on the vial.**



**STEP 6:** Place the vial in the pouch, leaving the white tissue in place. Close the pouch. Detach the collection paper and drop it into the toilet. Let the paper soften in the water. Flush the collection paper containing your stool.



**STEP 7:** Complete the participation form. Check your GP/doctor's details and amend, if necessary. **Note: Without a correctly completed participation form, you will not receive the results!**



**STEP 8:** Place the pouch and the participation form together in the padded envelope. The address of the lab is on this envelope.



**STEP 9:** Please send it as soon as possible. A postage stamp is not required. Are you not able to send the stool test straight away? Store it in the refrigerator for up to 14 days.

# WHAT HAPPENS TO MY SAMPLE?

The lab will test your stool sample for the presence of blood. You and your GP/doctor will receive the result within 14 days. This will always be given, even when everything is alright.



The stool test.

**WE DO AND WHAT DO YOU DO?**

**BEVOLKINGS  
ONDERZOEK  
DIKKEDARM  
KANKER**

1156103-1.0/02 2013/10/24

NL FR D

**REF 1156103  
FOB Gold® Tube Screen**

CE IVD Niet hergebruiken – Ne pas réutiliser – Nicht wiederverwenden – Do not reuse

## NL - ALGEMENE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

1. Volg de gebruiksaanwijzing stap voor stap.
2. Houd het buisje buiten bereik van kinderen.
3. De vloeistof in het buisje mag niet worden ingenomen en mag niet in contact komen met de ogen of slijmvliezen. Het buisje is specifiek ontworpen om vloeistoflekking te voorkomen. Mocht er toch sprake zijn van contact, neem dan direct telefonisch contact op met een arts.
4. Voer de afname direct na het produceren van de ontlasting uit.
5. Breng het buisje of enig ander onderdeel van het buisje niet in de anus.
6. Voer geen afname van de ontlasting uit in geval van diarree, bloeding uit het rectum (bijv. aambeien of andere oorzaken), tijdens de menstruatie of wanneer de ontlasting in contact met urine is geweest.
7. Gebruik het hulpmiddel slechts eenmaal.
8. Open de kleurloze dop niet en probeer deze ook niet te openen.

**BEDOELD GEBRUIK** De FOB Gold® Tube Screen bestaat uit een plastic tube die gebruikt kan worden voor het verzamelen, door zowel professionele als niet-professionele personen, en bewaren van humane ontlasting. Na het verzamelen van de feces, moet de tube worden teruggestuurd naar een professioneel laboratorium voor de bepaling van menselijke hemoglobine in ontlastingsmonsters.

**COLLECTIE TUBE** Elke verzameltube bevat 1,7 ml extractie-oplossing. Samenstelling en concentratie van actieve componenten in de extractieoplossing zijn: runderserumalbumine (BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, natriumazide <0,1% en stabilisatoren.

## VOORZORGSMAATREGELEN AFVALBEHEER

Reagentia en monsters moeten worden afgevoerd in overeenstemming met lokale regelgeving.



**Kleurloze dop  
Bouchon incolore  
Farbloser Verschluss**

**Groene draaidop  
Bouchon à vis vert  
Grüner Schraubverschluss**

NL Collectie Tube voor de bepaling van humaan hemoglobine in fecesmonsters - occult bloed FOB - met de FOB Gold®-methoden  
F Tube de prélèvement pour la détermination de l'hémoglobine humaine dans les échantillons fécaux - sang occulte FOB - avec les méthodes FOB Gold®  
D Sammelröhrchen zur Bestimmung von menschlichem Hämoglobin in Stuhlproben - okkultes Blut FOB - mit den FOB Gold®-Methoden

## FR - MODE D'EMPLOI

1. Placez le papier de recueil des selles sur la lunette des toilettes.
2. Collectez vos selles directement sur le papier de recueil en évitant de toucher l'eau ou l'urine.
3. Tout en maintenant le tube en position verticale, dévissez le bouchon vert avec le bâtonnet collecteur.
4. Percez vos selles à quatre endroits différents avec le bâtonnet de collecte.
5. Remettez le bouchon vert en place et vissez-le fermement.
6. Remettez le tube avec votre formulaire pour analyse dans un délai d'une semaine à température ambiante ou conservez le tube de collecte au réfrigérateur et renvoyez-le dans un délai de 2 semaines.

## AVERTISSEMENT ET PRECAUTIONS D'USAGE

1. Gardez le tube hors de portée des enfants.
2. Le liquide contenu dans le tube ne doit pas être ingéré ni entrer en contact avec les yeux ou les muqueuses. Le tube est spécialement conçu pour empêcher les fuites de liquide. En cas de contact, appelez immédiatement un médecin.
3. Effectuez la collecte immédiatement après la production des selles.
4. N'insérez pas le tube ou toute autre partie du tube dans l'anus.
5. Ne pas recueillir les selles en cas de diarrhée, de saignement rectal (par exemple, hémorroides ou autres causes), pendant les menstruations ou lorsque les selles ont été en contact avec l'urine.
6. N'utilisez l'appareil qu'une seule fois.
7. N'ouvrez pas et ne tentez pas d'ouvrir le bouchon incolore.

**UTILISATION** Le FOB Gold™ Tube Screen est un kit diagnostic In vitro constitué d'un tube en plastique à utiliser pour le prélèvement et le stockage de selles humaines sur des personnes professionnelles et non-professionnelles. Après avoir collecté les selles, le tube doit être renvoyé aux laboratoires professionnels afin de déterminer la présence d'hémoglobine humaine dans les échantillons de selles.

**TUBE DE PRÉLÈVEMENT** Chaque tube de prélèvement contient 1,7 ml de solution d'extraction. La composition et la concentration des composants actifs dans la solution d'extraction sont: albumine de sérum bovin (BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, azide de sodium < 0,1% et des stabilisateurs.

## PRECAUTIONS ET GESTION DES DECHETS

Les réactifs et échantillons doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

## BIBLIOGRAFIE / BIBLIOGRAPHIE / LITERATURNACHWEIS

1. M. Nagata, T. Tanaka: Journal of Immunological Methods, 153, 185-192, 1992
2. Review criteria for Assessment of Qualitative Fecal Occult Blood In Vitro Diagnostics Devices. FDA; Guidance for Industry and FDA Staff. August 8th 2007

FOB Gold® is a trademark in various jurisdictions, which is exclusively licensed to SENTINEL CH. SpA.

Synnex Belgium N.V. Park Rozendal, Building A, Terhulpesteenweg 6a, 1560 Hoeilaart  
Belgium Phone +32 2 7697474 - Fax +32 2 7697499 - info@synnex.be - www.synnex.be

■ Sentinel CH. SpA Via Robert Koch 2, 20152 Milan, Italy www.sentinel-diagnostics.com

## D - GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Stellen Sie den Einhängerd der die Stuhlprobe auffängt auf Ihre Toilette.
2. Fangen Sie Ihren Stuhl direkt auf dem Sammler auf. Die Stuhlprobe sollte nicht mit Urin oder Wasser in Kontakt kommen.
3. Während Sie das Röhrchen in aufrechter Position halten, schrauben Sie die grüne Kappe mit dem Sammelstab ab.
4. Durchstechen Sie mit dem Sammelstab die Stuhlprobe auf dem Sammler an vier verschiedenen Stellen.
5. Setzen Sie die grüne Kappe wieder auf und schrauben Sie sie gut zu.
6. Lagern Sie das Röhrchen bei Raumtemperatur und senden es zusammen mit dem Formular zur Analyse innerhalb einer Woche zurück oder lagern Sie das Sammelröhrchen im Kühlschrank und schicken Sie es innerhalb von 2 Wochen zurück.

## WARNUNG UND VORSICHTMASSNAHMEN

1. Bewahren Sie das Röhrchen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Die Flüssigkeit in dem Röhrchen darf weder verschluckt werden noch mit Augen oder Schleimhäuten in Kontakt kommen. Das Röhrchen ist speziell so konstruiert, dass ein Flüssigkeitsaustritt verhindert wird. Falls es doch zu einem Kontakt kommt, rufen Sie sofort einen Arzt an.
3. Führen Sie die Entnahme unmittelbar nach dem Stuhlgang durch.
4. Führen Sie den Sammelstab oder einen anderen Teil des Röhrchens nicht in den Anus ein.
5. Sammeln Sie keinen Stuhl bei Durchfall, rektalen Blutungen (z.B. Hämorrhoiden oder anderen Ursachen), während der Menstruation oder wenn der Stuhl mit Urin in Kontakt gekommen ist.
6. Verwenden Sie das Röhrchen nur einmal.
7. Öffnen Sie die farblose Kappe nicht und versuchen Sie auch nicht diese zu öffnen.

**VERWENDUNGSZWECK** Der FOB Gold® Tube Screen ist ein In-Vitro-Diagnostik-Kit, der ein Kunststoffröhrchen zum Sammeln und Aufbewahren menschlicher Stuhlproben sowohl durch Fachleute als auch durch Laien enthält. Nach dem Nehmen der Stuhlprobe muss das Röhrchen zur Bestimmung von menschlichem Hämoglobin in Stuhl wieder bei den Fachlaboratorien eingesandt werden.

**SAMMELRÖHRCHEN** Jedes Sammelröhrchen enthält 1,7 ml Extraktionslösung. Zusammensetzung und Konzentration der aktiven Bestandteile der Extraktionslösung sind: Rinderserumalbumin(BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, Natriumazid < 0,1% und Stabilisatoren.

## VORSICHTMASSNAHMEN UND ENTSORGUNG

Reagenzien und Proben müssen gemäß den vor den Ort geltenden Vorschriften und Verordnungen entsorgt werden.